



УНИВЕРЗИТЕТ „БИЈЕЉИНА“ БИЈЕЉИНА

Бијељина, Павловића пут бб – Дворови, тел/факс: 055/350-150; 351-101
ЖР: 1610250028490014; Raiffeisen Bank; Мат.бр.11066283;ЈИБ:4403180380002;
Шифра д.85.42; www.ubn.rs.ba; info@ubn.rs.ba

ПРАВИЛНИК О АКАДЕМСКОЈ МОБИЛНОСТИ СТУДЕНАТА

Бијељина, 2020. године

На основу чл. 54. Закона о високом образовању Републике Српске („Службени гласник Републике Српске“ број: 67/20) и члана 43. Статута Универзитета „Бијељина“ Бијељина, Сенат Универзитета 05.08.2020. д о н о с и:

ПРАВИЛНИК О АКАДЕМСКОЈ МОБИЛНОСТИ СТУДЕНАТА

ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1.

Правилником о мобилности студената и академском признавању периода мобилности (у даљем тексту: Правилник) уређују се основна начела и процедуре у вези са међународном мобилношћу студената која се остварује на Универзитету „Бијељина“ (у даљем тексту: Универзитет).

Универзитет подржава и промовише мобилност студената као интегралног дјела процеса интернационализације високог образовања у складу са позитивно правним прописима и општеприхваћеним европским стандардима.

Правила која су овим Правилником предвиђена за међународну мобилност студената могу се аналогно примијенити и на мобилност студената у оквиру Републике Српске и БиХ.

Основни појмови

Члан 2.

Мобилност студената - Студијски боравак и стручна пракса коју студенти остварују на универзитетима, односно институцијама у иностранству.

Комбинована мобилност студената (енг. *Blended mobility*) – Мобилност која представља комбинацију краћег периода физичке мобилности (студијског боравка) и виртуелне мобилности (*online* активности студирања без физичког напуштања матичне установе) на универзитетима, односно институцијама у иностранству.

Виртуелна мобилност (енг. *Virtual mobility*) - Мобилност која се реализује путем *online* активности учења и студирања на универзитетима, односно институцијама у иностранству, без физичког напуштања матичне установе.

Матична установа (енг. *Sending/Home institution*) – Високошколска установа (универзитет, односно факултет) која упућује студента на размјену. У оквиру Универзитета под матичном установом се, у погледу права и обавеза према одлазећем студенту (и у смислу овог Правилника уколико није другачије наглашено) подразумијева факултет који упућује студента на размјену, тј. факултет на којем студент студира, осим у случају када се студијски програм који студент похађа остварује под непосредном ингеренцијом Универзитета у ком случају се под матичном установом у погледу права и обавеза према одлазећем студенту подразумијева Универзитет.

Установа-прималац (енг. *Receiving/Host Institution*) – Високошколска установа (универзитет, односно факултет) или друга институција на којој студент остварује мобилност. У оквиру које

се, у погледу права и обавеза према долазећем студенту (и у смислу овог Правилника уколико није другачије наглашено) подразумејева факултет на којем страни студент остварује своју мобилност, осим у случају када се студијски програм који студент на размјени похађа остварује под непосредном ингеренцијом Универзитета у ком случају се под установом-примаоцем у погледу права и обавеза према долазећем студенту подразумејева Универзитет.

Одлазећи студент (енг. *Outgoing student*) – Студент Универзитета који своју мобилност (студије или стручну праксу) остварује на универзитету, односно институцији у иностранству.

Долазећи студент (енг. *Incoming student*) – Студент универзитета из иностранства који своју мобилност (студије или стручну праксу) остварује на Универзитету.

Период мобилности – Временски период током којег је студент на размјени, односно на стручној пракси у иностранству.

План студијског боравка (енг. *Study plan*) – Документ којим студент, приликом конкурисања за програм размјене, предлаже предмете које планира да полаже, односно предлаже друге академске активности (истраживање и сл.) које планира да оствари у установи-примаоцу. Уколико студент буде примљен на размјену, на основу Плана студијског боравка, сачињава се Уговор о учењу. План студијског боравка обавезно потписују студент и овлашћено лице матичне установе.

Уговор о учењу (енг. *Learning Agreement/Learning Agreement for Studies*) - Уговор којим се за студента основних студија утврђују обавезе и академске активности које ће остварити у установи-примаоцу. Уговор о учењу се закључује између матичне установе, установе-примаоца и студента који учествује у мобилности.

Уговор о стручној пракси и обавези поштовања квалитета (енг. *Training Agreement and Quality Commitment/Learning Agreement for Traineeships*) - Уговор којим се за појединог студента уговара програм стручне праксе у установи у иностранству.

Препис оцјена (енг. *Transcript of Records*) – Документ којим високошколска установа пружа детаљне податке о оствареним академским резултатима (оцјенама, ECTS бодовима) студента.

Потврда о обављеној стручној пракси (енг. *Certificate of completed practice*) – Исправа којом установа пружа детаљне податке о обављеној стручној пракси и постигнутим резултатима студента.

Проректор за научни рад и међународну сарадњу- Лице које је Универзитет, односно факултет или чланица Универзитета, овластио за потписивање докумената мобилности, вођење поступка академског признавања периода мобилности и доношења Рјешења о академском признавању периода мобилности.

Академско признавање периода мобилности – Поступак којим се одлучује о признавању положених испита, ECTS бодова и оцјена које је студент остварио на размјени.

Усклађена оцјена – Оцјена за коју се, у поступку академског признавања периода мобилности, утврди да је еквивалентна оцјени коју је студент добио у установи-примаоцу.

ECTS табела оцјењивања (енг. *ECTS Grading Table*) - Препоруке Европске комисије за тумачење и разумевање резултата које је студент постигао на размјени и конверзију истих у ECTS бодове и оцјене у матичној установи.

ECTS скала оцјењивања (енг. *ECTS Grading Scale*) - Препоруке Европске комисије за тумачење и разумевање резултата које је студент постигао на размјени и конверзију истих у ECTS

бодове и оцјене у матичној установи. ECTS скала оцјењивања је прелазно рјешење које се користи до преласка на употребу ECTS табеле оцјењивања.

Каталог предмета (енг. *Course Catalogue*) – Преглед наставних предмета факултета (код/шифра, садржина, број ECTS бодова, очекивани исход учења након успјешног савладавања предиспитних и испитних обавеза).

Мобилност студената

Члан 3.

Мобилност студената у смислу овог Правилника подразумијева студирање, односно обављање стручне праксе током одређеног периода у установи- примаоцу у иностранству, након чега се студент враћа у матичну установу и наставља изворно уписани студијски програм.

Мобилност студената укључује студијски боравак, односно стручну праксу у склопу основних студија.

Мобилност студената првенствено се остварује у оквиру институционалних програма размјене и на бази међународних споразума на нивоу универзитета, односно факултета.

Студент може остварити мобилност и изван институционалне мобилности из претходног става (превод на енгл. *Free Mover*, нпр. на основу међудржавних споразума, доступних програма размјене и могућности студирања на универзитетима у иностранству, а такође и на основу сопственог избора).

Универзитет „Бијељина“ тежи двосмјерној мобилности студената која подразумијева студијски боравак/стручну праксу студената Универзитета у установи-примаоцу у иностранству, а уједно и студијски боравак/стручну праксу страних студената на Универзитету „Бијељина“.

Трајање периода мобилности

Члан 4.

Одредбе овог Правилника се првенствено примјењују на мобилности студената која траје најмање један семестар, што не искључује сходну примјену истог у случају краћег трајања периода мобилности.

Студент Универзитета може током студија више пута учествовати у програмима мобилности с тим да укупно трајање периода мобилности на истом нивоу студија не може бити дуже од половине укупног трајања студијског програма на који је студент уписан или не више од остварених 50% ECTS бодова који улазе у коначан збир ECTS бодова потребан за стицање дипломе.

Документи мобилности

Члан 5.

Основни документи на којима се заснива мобилност студената Универзитета „Бијељина“ су:

1. План студијског боравка,
2. Уговор о учењу,
3. Уговор о стручној пракси и обавези поштовања квалитета,
4. Препис оцјена,
5. Потврда о обављеној стручној пракси,
6. Рјешење о академском признавању периода мобилности.

Документи наведени у претходном ставу не искључују могућност постојања и другачијих докумената мобилности у оквиру конкретног програма размјене.

План студијског боравка

Члан 6.

План студијског боравка (енгл. *Study Plan*) је документ у којем студент, приликом конкурисања за програм размјене, предлаже предмете које планира да полаже у установи-примаоцу (односно друге академске активности које планира да оствари током периода мобилности).

План студијског боравка није обавезан документ мобилности, већ се сачињава у случајевима када то захтјева одређен програм размјене.

План студијског боравка је оријентационог карактера и сврха му је да упозна установу-примаоца са планираним академским активностима студента који се пријављује за размјену.

План студијског боравка потписују студент и надлежни Проректор за научни рад и међународну сарадњу његове матичне установе и он се сачињава прије него што студент поднесе конкурсну документацију за одређен програм мобилности.

Уколико студент буде прихваћен за програм размјене, на основу Плана студијског боравка, сачиниће се Уговор о учењу.

Уговор о учењу

Члан 7.

Уговором о учењу (енгл. Learning Agreement) уговорне стране (студент, матична установа и установа-прималац) прецизирају предмете које студент планира да полаже, односно друге академске активности које студент планира да оствари током свог студијског боравка у установи-примаоцу.

Уговор о учењу је документ мобилности за студенте основних студија. Уговор о учењу треба у основи да се слаже са поднијетим Планом студијског боравка (уколико је План студијског боравка био предвиђен конкурсном документацијом), али су дозвољене неопходне измјене.

Члан 8.

Потписивањем Уговора о учењу, матична установа одобрава студенту одлазак на мобилност и похађање одабраних академских активности, те гарантује признавање ECTS бодова и оцјена стечених на размјени.

Потписивањем Уговора о учењу, установа-прималац потврђује да су уговорене академске активности дио постојећег курикулума, изражавају сагласност о прихватању студента на размјену и, с тим у складу, одобравају похађање и реализацију одабраних академских активности.

Уговор о учењу се сачињава на енглеском језику и у њему се обавезно наводе:

- Шифра предмета (енг. *Course code*) - уколико у установи-примаоцу постоји нумерација програмских садржаја;
- Називи предмета, односно активности за које се студент определијелио (енг. *Course title*);
- Број ECTS бодова које сваки предмет, односно активност носи у установи-примаоцу (енг. *Number of ECTS credits*), уз поштовање правила да укупан број остварених ECTS бодова по једном семестру може бити најмање 20, изузев за студенте који одлазе на период мобилности ради израде завршног рада.

Уговор о учењу одлазећих/долазећих студената потписују студент, директор и Проректор за научни рад и међународну сарадњу (обје установе).

Уговорне стране, по правилу, потписују Уговор о учењу прије него што студент оде на размјену уколико установа-прималац не одлучи другачије.

Члан 9.

Уговор о учењу се може накнадно мијењати само уз сагласност свих потписника, а све промјене морају бити у писаном облику.

Измјене Уговора о учењу су саставни дио Уговора о учењу који се попуњава и потписује само у случају да студент накнадно предложи измјене и ако се о истим постигне сагласност свих уговорних страна.

Измјене Уговора о учењу чине сљедећи подаци:

- Шифра предмета (енг. *Course code*) - уколико у установи-примаоцу постоји нумерација програмских садржаја,
- Називи предмета, односно активности (енг. *Course title*),
- Ознаку да ли се избор предмета брише (енг. *Deleted course*) или се додаје нови предмет (енг. *Added course*)
- Број ECTS бодова (енг. *Number of ECTS credits*).

Уговор о стручној пракси и обавези поштовања квалитета

Члан 10.

Уговором о стручној пракси (енг. *Training Agreement and Quality Commitment*) студент, матична установа и установа-прималац прецизирају садржину и квалитет стручне праксе студента.

Овим документом утврђују се исход стручне праксе у погледу стечених знања, вјештина и компетенција, детаљан програм стручне праксе, радни задаци студента, план надзора и евалуације.

Потписивањем Уговора о стручној пракси и обавези поштовања квалитета, матична установа се обавезује да дефинише исходе стручне праксе, помогне студенту у избору установе-примаоца, одабере студенте на основу јасних и транспарентних критеријума, пружи логистичку подршку студентима у погледу путовања, смјештаја, визе и осигурања, изврши академско признавање реализованог периода мобилности и да са сваким студентом изврши евалуацију личног и професионалног развоја постигнутог током периода мобилности.

Потписивањем Уговора о стручној пракси и обавези поштовања квалитета, установа-прималац се обавезује да омогући реализацију стручне праксе на уговором утврђен начин, сачини уговор или други правни акт који је релевантан за стручну праксу студента у складу са позитивно правним прописима дотичне земље, одреди ментора студенту који је на стручној пракси, пружи практичну подршку студенту у погледу осигурања и уклапања у нову средину.

Потписивањем Уговора о стручној пракси и обавези поштовања квалитета, студент се обавезује да успјешно реализује стручну праксу, поштује правила установе-примаоца, комуницира са матичном установом у вези са измјенама уговора и поднесе извјештај о оствареној стручној пракси.

Одредбе члана 7. овог Правилника, које се односе на надлежност за потписивање Уговора о учењу, примјењују се и на потписивање Уговора о стручној пракси и обавези поштовања квалитета.

Препис оцјена

Члан 11.

Препис оцјена (енг. *Transcript of Records*) је увјерење о положеним испитима које издаје матична установа у облику формалног документа.

Препис оцјена, осим података који се односе на студента, обавезно садржи податке о називима положених испита, добијеним оцјенама и броју остварених ECTS бодова по предметима, податке о трајању студијског програма, као и остале додатне информације уколико се сматрају релевантним.

Препис оцјена треба да садржи и објашњење начина оцјењивања и бодовања (национални систем бодовања).

По окончању периода мобилности, факултети (односно Универзитет, у случајевима када се подводи под појам матичне установе) су дужни да долазећим студентима издају Препис оцјена као доказ остварених академских активности, по могућности, на енглеском језику.

Ради аплицирања за програме мобилности, факултети (односно Универзитет, у случајевима када се подводи под појам матичне установе) су у обавези, да на захтјев, својим студентима издају Препис оцјена.

Потврда о обављеној стручној пракси

Члан 12.

Потврда о обављеној стручној пракси (енг. *Certificate of completed practice*) је документ којим установа-прималац пружа податке о обављеној стручној пракси и постигнутим резултатима студента.

Рјешење о академском признавању периода мобилности

Члан 13.

Рјешење о академском признавању периода мобилности је појединачни правни акт којим надлежни Проректор за научни рад и међународну сарадњу утврђује начин признавања положених испита, тј. ECTS бодова и оцјена које је студент остварио током периода мобилности.

Обавезни елементи Рјешења из претходног става су:

- подаци о студенту, установи-примаоцу и матичној установи,
- предмети које је студент положио у установи-примаоцу (са освојеним ECTS бодовима и добијеним оценама),
- предмети са матичне установе који ће се замијенити предметима које је студент положио у установи-примаоцу,
- предмети које је студент положио на размјени, а који се не могу замијенити, већ као изборне активности/предмети унијети у додатак дипломи,
- начин еквиваленције оцјена,
- преостале обавезе које студент мора остварити како би испунио обавезе предвиђене релевантним семестром, односно академском годином (у случајевима када студент није остварио довољан број ECTS бодова на размјени),
- остали подаци које надлежни Проректор за научни рад и међународну сарадњу сматра битним у конкретном случају.

Статус студента за време периода мобилности

Члан 14.

Док је на размјени/стручној пракси у установи-примаоцу, студент задржава статус студента Универзитета и матичне установе (тј. факултета).

Током периода мобилности, студент не прекида студирање нити му статус мирује у матичној установи пошто се подразумева да је студент своје академске обавезе остварио у установи-примаоцу (осим уколико ово питање није другачије регулисано општим правним актом факултета, о чему студент треба да је благовремено информисан).

За студенте који се опредјељују за период мобилности који је краћи од једног семестра, примјењује се принцип из претходног става у сразмјери са временским периодом provedеним на размјени.

Студент који спада у категорију самофинансирајућих студената током периода мобилности наставља да редовно плаћа утврђену школарину својој матичној установи.

На писани захтјев студента, матична установа му одобрава статус мировања у складу са законом којим се уређује систем високог образовања и у складу са општим актом матичне установе.

Академско признавање периода мобилности

Члан 15.

Студент Универзитета, који је на основу потписаног Уговора о учењу био на размјени, има право да му након повратка са размјене матична установа призна резултате које је остварио у установи-примаоцу.

Права из става 1. овог члана остварују се у складу са општим актом матичне установе. Академско признавање периода мобилности је поступак којим надлежни Проректор за научни рад и међународну сарадњу утврђује резултате које је студент постигао на размјени и доноси одлуку о начину признавања положених испита (ECTS бодова и оцјена) што се по окончаном поступку утврђује Рјешењем о академском признавању периода мобилности.

Студент је у обавези да Проректору за научни рад и међународну сарадњу благовремено достави све релевантне документе у вези са оствареном мобилношћу утврђене општим актом матичне установе (писану молбу, Уговор о учењу/Уговор о стручној пракси и квалитету, Препис оцјена, Увјерење о обављеној стручној пракси, документ о систему оцјењивања у установи-примаоцу (уколико овај податак није саставни део Преписа оцјена), као и копије ових докумената).

Надлежни Проректор за научни рад и међународну сарадњу је дужан да, у року од по правилу седам дана прије почетка семестра у којем студент наставља програм у матичној установи, донесе Рјешење о академском признавању периода мобилности, те да исто достави студенту и студентској служби како би се регулисале све неопходне административне појединости у вези са оствареном мобилношћу.

Уколико административна процедура из претходног става није окончана у оквиру горе поменутог рока, матична установа је дужна да студенту омогући наставак студија и без уписа наведених података, као и да поменуту процедуру доврши у најкраћем могућем року.

Начела академског признавања периода мобилности

Члан 16.

Признавање резултата (ECTS бодова и оцјена) стечених током периода мобилности заснива се на начелима транспарентности, флексибилности и правичности.

Начело транспарентности подразумијева да су правила о академском признавању периода мобилности јавно доступна (на веб страници и огласној табли Универзитета, односно факултета и сл).

Начело флексибилности подразумијева реалан приступ признавању академских резултата постигнутих на размјени. Потпуно садржинско поклапање студијских програма матичне установе и установе-примаоца у којој је студент био на размјени је немогуће. Из тог разлога је основни начин академског признавања периода мобилности фокусирање на сличностима и исходима учења, а не на разликама између студијских програма који се упоређују. Акцент је на знању које студент стекне на размјени из одређене области, а које не мора бити идентично, већ сродно знању које би из одређеног наставог предмета стекао у матичној установи.

Надлежни Проректор за научни рад и међународну сарадњу се у поступку академског признавања периода мобилности руководи принципом правичности, као опште прихваћеног правног начела.

Члан 17.

Суштина мобилности је да се студенту омогући да академске активности оствари у установи-примаоцу и да му се период мобилности рачуна као да га је остварио у матичној установи.

Студент који у установи-примаоцу није положио све испите предвиђене Уговором о учењу, односно није стекао потребних 30 ECTS бодова по семестру, а похађао је одговарајућу наставу, има право да у матичној установи полаже испит/е из семестра током којег је био на размјени, под условима у складу са општим актом матичне установе.

Упоређивање и процјена сличности студијских програма

Члан 18.

Поређење и процјену сличности предмета матичне установе и установе-примаоца врши надлежни Проректор за научни рад и међународну сарадњу матичне установе у координацији са деканом чланице Универзитета руководећи се начелом флексибилности.

Проректор за научни рад и међународну сарадњу је искључиво надлежан да потписује основне документе мобилности (наведене у члану 5. овог Правилника) и њихове евентуалне измјене.

Проректор за научни рад и међународну сарадњу је самосталан у својој процјени сличности предмета које је студент у оквиру одговарајућег документа мобилности предложио да полаже у установи-примаоцу, а по потреби се, прије периода мобилности студента, савјетује са деканом, ресорним /или наставником надлежним за одређени предмет.

Препоручује се потпуно признавање предмета које је студент положио у установи-примаоцу уколико су они еквивалентни предметима које би студент полагао у матичној установи, што подразумева сродност научних области и стеченог знања као исхода савладаног градива (исход процеса учења).

Потпуно признавање из претходног става подразумева да студент након повратка са мобилности нема додатних академских обавеза (као што су нпр. писање семинарског рада, полагање колоквијума/дијела испита и сл.) из предмета који је на основу Рјешења о академском признавању периода мобилности замијењен предметом који је положио у установи-примаоцу.

Преношење и признавање стечених ECTS бодова и оцјена

Члан 19.

Основни критеријум за преношење и признавање ECTS бодова и оцјена стечених током периода мобилности је исход процеса учења, а у складу са сљедећим препорукама:

1. Признавање предмета који је студент одслушао и положио у установи-примаоцу, а који је сродан, тј. сличан неком предмету матичне установе, врши се тако што ће се тумачити да је студент положио предмет који је предвиђен студијским програмом матичне установе. Студенту се признају назив, ECTS бодови и фонд часова које сродан предмет има у матичној установи, без обзира да ли је предмет који је студент положио на размјени носио више или мање ECTS бодова.
2. Могућност „замјене“ предмета матичне установе односи се и на обавезне и на изборне предмете. У Додатку дипломи ће се у рубрици (додатне информације о студенту) назначити чињеница да је одређен предмет положен на размјени у релевантној високошколској установи у иностранству и навешће се тачан назив предмета (на изворном језику), изворна оцјена, ECTS бодови и систем оцјењивања установе-примаоца, тачно онако како су ови подаци наведени у Препису оцјена.
3. Уколико садржај одслушаног и положеног предмета на размјени у погледу исхода процеса учења битно одступа од њему сродног предмета у матичној установи или уколико предмет који је студент положио на размјени уопште не постоји у матичној установи, тада ће се подаци о положеном предмету и оствареним резултатима у установи-примаоцу уписати у Додатак дипломи на изворном језику и у изворном облику (у рубрици: Положени следећи предмети/активности који нису предвиђени студијским програмом за стицање дипломе). У рубрици Додатка дипломи назначава се чињеница да је тај предмет положен на размјени, а у рубрици Додатка дипломи (Додатне информације о студенту) назив стране високошколске установе и систем оцјењивања, тачно онако како су ови подаци наведени у Препису оцјена.
4. Студенту се признају оцјене остварене у установи-примаоцу. Ако системи оцјењивања у установи примаоцу и матичној установи нису истовјетни, оцјене се, процесом усклађивања, претварају у оцјене матичне установе, у складу са ECTS табелом

оцењивања Европске комисије (енг. *ECTS Grading Table*), односно ECTS скалом оцјена (енг. *ECTS Grading Scale*), сагласно са чланом 20. овог Правилника.

5. Усклађене оцјене из предмета које је студент положио на размјени, а који су признати као да их је положио у матичној установи, улазе у просјек оцјена у матичној установи. Оцјене које је студент добио за предмете који нису „замјењени“ сродним предметима матичне установе, већ су у изворном облику назначене у складу са ставом 1. тачка 3. овог члана, не рачунају се у просјечну оцјену.
6. ECTS бодови и оцјене из става 1. тачке 1. и 2. овог члана се третирају као и сваки други предмет којег је студент положио у матичној установи (ECTS бодови се рачунају у ECTS бодове стечене у оквиру студијског програма).
7. ECTS бодови предмета из тачке 3. овог члана не улазе у број ECTS бодова у оквиру студијског програма, већ у укупан број стечених ECTS бодова. Изузетно, уколико је студент на размјени положио стручни изборни предмет који не одступа од исхода процеса учења на студијском програму, а за који у матичној установи не постоји еквивалентан изборни предмет, могуће му је исти признати на изворном језику и у изворном облику умјесто изборног предмета у склопу студијског програма. Тако остварени ECTS бодови се урачунавају у укупан број ECTS бодова у оквиру студијског програма. Максималан број ECTS овако признатих изборних предмета не може бити већи од укупног броја ECTS изборних предмета предвиђених студијским програмом матичне установе за школску годину у којој се реализује размјена. За ове предмете студент је у обавези да приложи програме предмета из установе примаоца.
8. Умјесто методе замјене предмета како је то описано у тачкама 1-7. овог става, академско признавање периода мобилности студенту који је на размјени остварио најмање 30 ECTS по семестру може се вршити методом замјене семестра за семестар (превод на енглески *Mobility Window*). Овом методом, студенту се признају ECTS бодови које је добио на размјени испити које је положио на размјени, у њиховом изворном (оригиналном) облику и називу, без замјене предмета са сличним предметом матичне установе и без претварања оцјене у одговарајућу оцјену матичне установе. ECTS бодови које је студент добио на размјени се рачунају у број ECTS бодова у оквиру студијског програма. Оцјене које је студент добио на размјени се не узимају у обзир приликом рачунања просјечне оцјене постигнуте током студија. Називи предмета које је студент положио на размјени, ECTS бодови и оцјене које је студент добио на размјени се у студентски индекс и Додатак дипломи уписују у њиховом изворном (оригиналном) облику. Примјеном методе замјене семестра за семестар, ствара се претпоставка да је студент извршио све обавезе предвиђене у матичној установи за период који је провео на размјени и студент по повратку са размјене неће имати никаквих додатних академских обавеза у матичној установи везаних за његов период мобилности.
9. Метода описана у тачки 8. се може примијенити и у случају када је студент слободне изборне предмете положио на размјени.

Тумачење и претварање оцјена које је студент добио током периода мобилности у установи-примаоцу

Члан 20.

Студенту се признаје оцјена коју је остварио на размјени из предмета који се може замјенити предметом са матичне установе на тај начин што ће се, уколико системи оцењивања установи-

примаоцу и у матичној установи нису исти, оцјена коју је студент добио на размјени претворити у оцјену која би тој оцјени одговарала у матичној установи (тзв. „усклађена оцјена“).

Процес усклађивања оцјена се врши ускладу са ECTS водичем који је издат од стране Европске комисије (енг. *ECTS User's Guide*), а чијим се упутствима руководи овај Правилник.

Препоручује се да факултети, односно Универзитет, усклађивање оцјена врше у складу са ECTS табелом оцјењивања (енг. *ECTS Grading Table*).

Обзиром да је ECTS табела оцјењивања нов појам у европском високом школству, Универзитет ће као подршку факултетима у процесу усклађивања и еквиваленције оцјена које су студенти стекли на размјени у иностранству, сачинити моделе за пренос и еквиваленцију оцјена за земље са којима постоји сарадња у оквиру програма мобилности.

Препоручује се да факултети, односно Универзитет, до момента док не започну са примјеном ECTS табеле оцјењивања, као и у случајевима за које не постоји горе поменути модел за пренос и еквиваленцију оцјена, као основ за еквиваленцију оцјена користе национални систем бодовања и упоређивање на основу тзв. ECTS скале оцјењивања (енг. *ECTS Grading Scale*).

Рјешење о академском признавању периода мобилности

Члан 21.

Након повратка студента са размјене и достављања неопходне документације у складу са чланом 15. став 3. овог Правилника, надлежни Проректор за научни рад и међународну сарадњу без одлагања доноси Рјешење о академском признавању периода мобилности, а најкасније у року предвиђеном у члану 15. став 4. овог Правилника.

Препоруке за унапређење мобилности студената на Универзитету

Члан 22.

У циљу унапређивања процеса интернационализације у области мобилности студената, уједначавања административне процедуре, препоручују се следеће мјере и активности:

- Правила о академском признавању периода мобилности учинити доступним студентима (на веб страници, огласној табли Универзитета, односно факултета),
- Успостављање веб странице и на енглеском језику са подацима релевантним за потенцијалне долазеће студенте (о студијама, студијским програмима, контакт особама, логистичким подацима...),
- Поставити каталог предмета на српском и на енглеском језику на веб страницу Универзитета/факултета (шифра, структура, сврха, циљеви и курикулум студијских програма, исходи учења, информација о компетенцијама дипломираних студената),
- Поставити на веб страницу Универзитета/факултета списак предмета који су у претходним случајевима замијењени сродним предметима високошколских установа у иностранству и да се тај списак редовно ажурира.

- Да се, како одлазећим тако и долазећим студентима, Препис оцјена издаје са табелом система оцјењивања у РС,
- Да на сваком факултету буде запослена најмање једна особа задужена за међународну сарадњу,
- Факултети, односно Универзитет, прикупљају, обрађују и трајно чувају податке о мобилности студената и преношењу ECTS бодова ради вођења евиденције и издавања јавних исправа,
- Факултети редовно почетком сваког семестра информишу Универзитет о броју и профилу страних студената који су код њих на размјени, студијској посјети/стручној пракси или на комплетним студијама,
- Релевантан извор имплементације Европског система преноса бодова (ECTS) је ECTS приручник (енг. *ECTS Users' Guide*) који се може преузети са званичне интернет странице Европске комисије: http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc48_en.htm,
- Мотивација наставника да уврсте предмете у каталог курсева на енглеском језику и понуде их страним студентима. На крају семестра се сваком предметном наставнику који је активно учествовао у држању наставе страним студентима (редовне или менторске) издаје потврда као доказ о ангажовању.

ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 23.

На мобилност студената у виду стручне праксе, аналогно се примјењују одредбе овог Правилника које се односе на мобилност у виду студијског боравка.

Овај Правилник ступа на снагу почетком академске 2020/21. године.

Правилник ће бити објављен на интернет страници Универзитета.

Број: 02-3322-4/20

У Бијељини, 05.08.2020.год

ПРЕДСЈЕДНИК СЕНАТА

Проф. др Милена Јеликић Станков



Проф. др Милена
Јеликић - Станков